



**Südtiroler
Bauernbund**

Patronat ENAPA

Ein Todesfall in der Familie



Ein Todesfall in der Familie

Der Tod eines geliebten Menschen ist stets ein großer Schock für die Hinterbliebenen. Diese Broschüre dient als Überblick zu den verschiedenen Leistungsformen für Hinterbliebene.

Zu den Hinterbliebenen zählen: Ehepartner, minderjährige Kinder, Studenten bis zum 21. Lebensjahr, Hochschulstudenten bis zum 26. Lebensjahr, arbeitsunfähige Kinder und in Ausnahmefällen auch zu Lasten lebende Vorfahren und Geschwister.

Hinterbliebenenrente vom Rentenversicherungsinstitut NISF/INPS*

- ▶ **Voraussetzungen:** Der Verstorbene muss insg. **5 effektive** Versicherungsjahre (davon 3 Jahre unmittelbar vor dem Tod) oder **15 effektive** Versicherungsjahre aufweisen. Werden diese Versicherungsvoraussetzungen nicht erfüllt, sind andere Leistungsformen (Una Tantum oder Sterbegeld) für Hinterbliebene vorgesehen.
- ▶ **Weitere Bedingungen bzw. Unvereinbarkeit:** Falls das Gesamteinkommen über die festgelegten **Einkommensstufen** liegt, wird eine gestaffelte Reduzierung vorgenommen. Sind anspruchsberechtigte Kinder vorhanden, gelten keine Einkommensgrenzen.
- ▶ **Höhe der Hinterbliebenenrente:** richtet sich anteilmäßig nach dem Rentenbetrag, welcher dem Verstorbenen zum Zeitpunkt des Ablebens zugestanden wäre:

Angehörige	Höhe der Hinterbliebenenrente, wenn Ehepartner vorhanden
Ehepartner	60%
Ehepartner und 1 Kind	80%
Ehepartner mit 2 und mehr Kindern	100%

Angehörige	Höhe der Hinterbliebenenrente, wenn kein Ehepartner vorhanden
Vollwaise	70%
2 Kinder	40 % für jedes Kind
3 oder mehr Kinder	33,33 % für jedes Kind
Für zu Lasten lebenden Vorfahren bzw. Geschwister	15%

Leistungen für Hinterbliebene vom Arbeitsunfallinstitut INAIL

Bei Tod einer Person in Folge eines Arbeitsunfalles oder Berufskrankheit haben Hinterbliebene folgende Leistungsansprüche:

a) Hinterbliebenenrente*

- **Höhe der Hinterbliebenenrente:** richtet sich anteilmäßig nach dem effektiv erzielten Arbeitseinkommen des Verstorbenen bzw. nach einem vom Staat festgelegten Jahreskonventionallohn:

Angehörige	Höhe der Hinterbliebenenrente, wenn Ehepartner vorhanden
Ehepartner	50%
Ehepartner und 1 Kind	70%
Ehepartner und 2 Kinder	90%
Ehepartner mit 3 und mehr Kindern	100%

Angehörige	Höhe der Hinterbliebenenrente, wenn kein Ehepartner vorhanden
Vollwaise	40%
2 Kinder	40% für jedes Kind
3 oder mehr Kinder	33,33 % für jedes Kind
Für zu Lasten lebenden Vorfahren bzw. Geschwister	20%

- ▶ * Die Hinterbliebenenrente des NISF/ INPS und INAIL sind vereinbar. Eine Auszahlung von mehr als 100% pro Leistungsart ist nicht möglich.

b) Begräbniskostenbeitrag

- ▶ Verstirbt eine **versicherte** Person aufgrund eines Arbeitsunfalls oder an einer Berufskrankheit, so wird dem anspruchsberechtigten Hinterbliebenen eine einmalige Vergütung von € 10.000 gewährt.
- ▶ Wenn keine Hinterbliebenen hinterlassen werden, kann auch **jene Person, welche die Begräbniskosten getragen** hat, um den Beitrag ansuchen.

c) Una Tantum bei Unfalltod für Hinterbliebene

- ▶ Verstirbt eine Person aufgrund eines tödlichen Arbeitsunfalles, erhalten die anspruchsberechtigten Hinterbliebenen eine einmalige Auszahlung, **unabhängig davon, ob der Verunfallte beim Arbeitsunfallinstitut INAIL versichert oder nicht versichert war.**
- ▶ Das Gesuch ist innerhalb von 40 Tagen nach dem Ereignis einzureichen.
- ▶ Beispiel: *Ein lohnabhängiger Arbeiter bewirtschaftet neben seiner Arbeit einen Hof und erleidet einen tödlichen Arbeitsunfall. In diesem Fall haben die anspruchsberechtigten Hinterbliebenen Anrecht auf das Una Tantum.*

Benötigte Unterlagen für das Gesuch um die Hinterbliebenenrente

- ▶ Kopie der Identitätskarte und der Steuernummer des Antragstellers und des Verstorbenen
- ▶ Heiratsdatum und Totenschein
- ▶ Letztjährige Einkommenserklärung des Antragstellers
- ▶ Rentenunterlagen des Ehepartners und des Verstorbenen (sofern eine Rente bezogen wird)
- ▶ Bankverbindung IBAN

Weitere Dokumente für das Ansuchen um Familienzulage auf Hinterbliebenenrenten

- ▶ Letztjährige Einkommenserklärung der zu Lasten lebenden Kinder
- ▶ Studienbescheinigung für Kinder über 18 Jahre
- ▶ Ärztliches Zeugnis für volljährige arbeitsunfähige Kinder

Patronatsstellen ENAPA in Südtirol

Für nähere Informationen kann sich jeder Bürger an die Mitarbeiter des Bauernbund-Patronates ENAPA in den jeweiligen Bezirksbüros wenden oder unsere Webseite www.sbb.it/patronat besuchen.

Zonenbüro Bozen

K.-M.-Gamper-Str. 10 – 39100 Bozen
Tel. 0471 999 449, Fax 0471 999 496
enapa.bozen@sbb.it

Zonenbüro Brixen

Lechner-Straße 4/A – 39040 Vahrn/Brixen
Tel. 0472 262 420, Fax 0472 262 498
enapa.brixen@sbb.it

Zonenbüro Bruneck

St. Lorenznerstraße 8/A – 39031 Bruneck
Tel. 0474 556 820
enapa.bruneck@sbb.it

Zonenbüro Meran

Schillerstraße 12 – 39012 Meran
Tel. 0473 213 420, Fax 0471 999 471
enapa.meran@sbb.it

Zonenbüro Neumarkt

Ballhausring 12 – 39044 Neumarkt
Tel. 0471 829 420, Fax 0471 829 499
enapa.neumarkt@sbb.it

Zonenbüro Schlanders

Dr.-Heinrich-Vögele-Str. 7 – 39028 Schlanders
Tel. 0473 737 820, Fax 0471 999 474
enapa.schlanders@sbb.it

Zonenbüro Sterzing

Jaufenpass Straße 109 – 39049 Sterzing
Tel. 0472 767 758 Fax 0471 999 493
enapa.sterzing@sbb.it



**Südtiroler
Bauernbund**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 5
39100 Bozen, Postfach 421
Tel. 0471 999 333, Fax 0471 981 171
info@sbb.it, www.sbb.it



**Südtiroler
Bauernbund**

Patronato ENAPA

Perdere una persona cara...



Perdere una persona cara...

La perdita di una persona cara in famiglia è sempre una situazione molto difficile per i superstiti in cui si deve elaborare il lutto ma anche prendere tante decisioni. Questa brochure ha lo scopo di informare famigliari e parenti sulle diverse prestazioni rivolte ai superstiti.

Per superstiti si intende: il coniuge, figli minorenni e/o inabili, studenti entro il 21° o 26° anno di età se studenti universitari e in casi eccezionali anche genitori o fratelli a carico.

Pensione ai superstiti INPS*

La persona deceduta deve aver versato in alternativa:

- ▶ almeno cinque anni di contributi effettivi dei quali almeno tre anni nei cinque anni precedenti alla data del decesso o
- ▶ almeno 15 anni di contributi effettivi.
- ▶ Se queste condizioni non vengono soddisfatte, per i superstiti sono previste altre forme di prestazioni (una tantum o un'indennità per morte).
- ▶ **Incumulabilità:** Se il reddito è superiore alle fasce di reddito definite, si applica una riduzione graduale. La riduzione non viene applicata qualora vi siano figli minori, studenti o inabili aventi diritto.
- ▶ **Quanto spetta:** L'importo della pensione di reversibilità è determinato proporzionalmente all'importo della pensione a cui il defunto avrebbe avuto diritto al momento del decesso:

Familiare	Importo della pensione ai superstiti, in presenza del coniuge
Coniuge	60%
Coniuge e 1 figlio	80%
Coniuge con 2 o più figli	100%

Familiare	Importo della pensione ai superstiti, in assenza del coniuge
Orfano	70%
2 figli	40 % per figlio
3 o più figli	33,33 % per figlio
genitori o fratelli a carico	15%

Prestazioni per i superstiti dell'Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro INAIL:

Quando la morte di una persona è stata causata, o concausata, da un infortunio sul lavoro o dalla malattia professionale, i superstiti hanno diritto alle seguenti prestazioni:

a) Rendita ai superstiti*

- **Quanto spetta:** L'importo della rendita ai superstiti si basa sul reddito annuo percepito da lavoro effettivo del defunto o su un salario annuo convenzionale stabilito dallo Stato:

Familiare	Importo della rendita ai superstiti, con coniuge
Coniuge	50%
Coniuge e 1 figlio	70%
Coniuge con 2 figli	90%
Coniuge con 3 o più figli	100%

Familiare	Importo della rendita ai superstiti, senza coniuge
Orfano	40%
2 figli	40% per figlio
3 o più figli	33,33 % per figlio
genitori o fratelli a carico	20%

- * La pensione ai superstiti INPS e la rendita ai superstiti INAIL sono compatibili. La somma totale delle quote di rendita non può superare il 100% della retribuzione presa a base per il calcolo della rendita stessa.

b) Assegno funerario

- Se una persona **assicurata** muore in seguito ad un infortunio sul lavoro o ad una malattia professionale, al superstite avente diritto viene corrisposto un pagamento unico di € 10.000.
- Se non vengono lasciati superstiti aventi diritto, **può chiedere il contributo anche la persona che ha pagato le spese** funebri.

c) Beneficio una tantum ai superstiti di infortuni mortali

- ▶ Se una persona **muore in seguito ad un infortunio sul lavoro**, i superstiti aventi diritto ricevono un'indennità una tantum, indipendentemente dal fatto che la vittima fosse assicurata o meno presso l'Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro INAIL.
- ▶ La domanda deve essere presentata entro 40 giorni dall'evento.
- ▶ Esempio: *Un lavoratore dipendente oltre al suo lavoro gestisce un'azienda agricola e subisce un incidente mortale lavorando in azienda agricola. In questo caso, i superstiti aventi diritto hanno diritto del Una Tantum.*

Documenti richiesti per la domanda di pensione e rendita superstiti:

- ▶ Copia carta d'Identità e codice fiscale del richiedente e coniuge
- ▶ Data del matrimonio e certificato di morte
- ▶ La dichiarazione dei redditi dell'anno scorso del richiedente
- ▶ Documenti della pensione del coniuge e del deceduto (se ricevono la pensione)
- ▶ IBAN della banca

Altri documenti richiesti per la domanda di assegno al nucleo familiare sulla pensione ai superstiti:

- ▶ Dichiarazioni dei redditi dei figli a carico dell'anno antecedente
- ▶ Iscrizione all'università dei figli maggiorenni
- ▶ Certificato medico dei figli inabili

Patronato ENAPA in Alto Adige

Per ulteriori informazioni ogni cittadino può contattare i collaboratori del Patronato ENAPA presso i rispettivi uffici distrettuali o visitare il nostro sito web www.sbb.it/patronat.

Ufficio Zonale di Bolzano

Via C. M. Gamper, 10 – 39100 Bolzano
Tel. 0471 999 449, Fax 0471 999 496
enapa.bozen@sbb.it

Ufficio Zonale di Bressanone

Via Konrad Lechner, 4/A – 39040 Varna/Bressanone
Tel. 0472 262 420, Fax 0472 262 498
enapa.brixen@sbb.it

Ufficio Zonale Brunico

Via S. Lorenzo, 8/A – 39031 Brunico
Tel. 0474 556 820
enapa.bruneck@sbb.it

Ufficio Zonale di Merano

Via Schiller, 12 – 39012 Merano
Tel. 0473 213 420, Fax 0471 999 471
enapa.meran@sbb.it

Ufficio Zonale di Egna

Largo Ballhaus, 12 – 39044 Egna
Tel. 0471 829 420, Fax 0471 829 499
enapa.neumarkt@sbb.it

Ufficio Zonale Silandro

Via Dr. H. Voegele, 7 – 39028 Silandro
Tel. 0473 737 820, Fax 0471 999 474
enapa.schlanders@sbb.it

Ufficio Zonale di Vipiteno

Via Passo del Giovo, 109 – 39049 Vipiteno
Tel. 0472 767 758 Fax 0471 999 493
enapa.sterzing@sbb.it



**Südtiroler
Bauernbund**

Via C. M. Gamper, 5
39100 Bolzano, Casella Postale 421
Tel. 0471 999 333, Fax 0471 981 171
info@sbb.it, www.sbb.it